

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Motorcycles Accessories



FACTORY CYLINDER KIT

47649905044

02.2018

3.213.866

KTM Sportmotorcycle GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

7 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

11 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

15 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

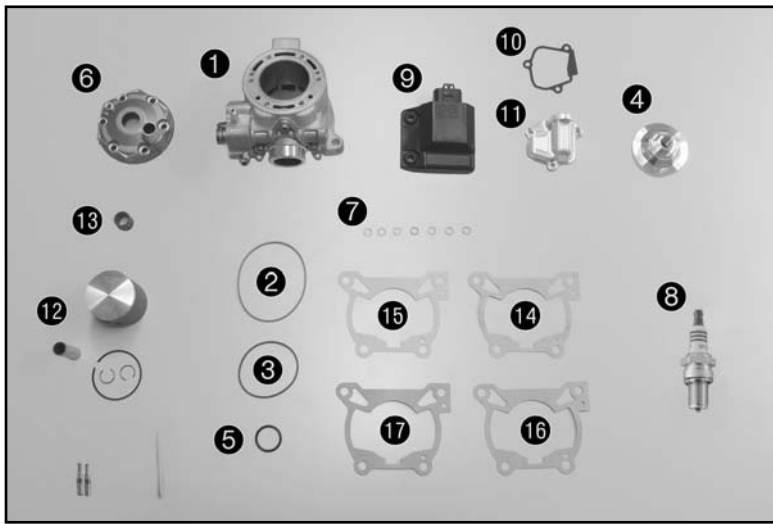
19 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!

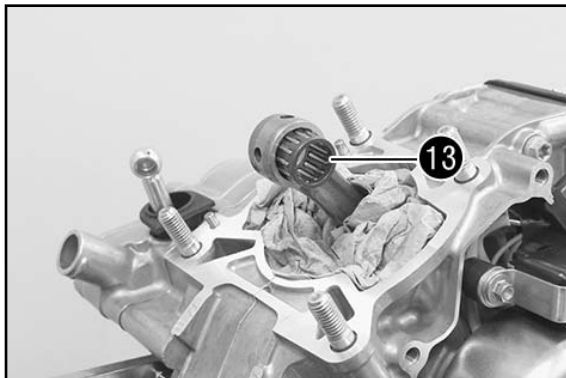


Lieferumfang

- 1x Zylinder kpl. mit Flansch ①
- 1x O-Ring ②
- 1x O-Ring ③
- 1x Brennraumeinsatz ④
- 1x O-Ring ⑤
- 1x Zylinderkopf ⑥
- 7x Dichtring Kupfer ⑦
- 1x Zündkerze ⑧
- 1x Elektronikbox ⑨
- 1x Dichtung Steuerungsdeckel rechts ⑩
- 1x Steuerungsdeckel rechts ⑪
- 1x Kolben kpl. ⑫
- 1x Pleuellager ⑬
- 1x Zylinderfußdichtung 0,20 mm ⑭
- 1x Zylinderfußdichtung 0,25 mm ⑮
- 1x Zylinderfußdichtung 0,40 mm ⑯
- 1x Zylinderfußdichtung 0,50 mm ⑰
- 1x Düsennadel
- 1x Leerlaufdüse Gr. 40
- 1x Leerlaufdüse Gr. 42

Alle Arbeiten, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfordern Fachkenntnisse und technisches Verständnis. Lassen Sie diese Arbeiten, im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, in einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen! Dort wird Ihr Motorrad von speziell geschulten Fachkräften mit dem erforderlichen Spezialwerkzeug optimal betreut.

Die folgenden Schritte werden zur besseren Darstellung bei ausgebautem Motor gezeigt.

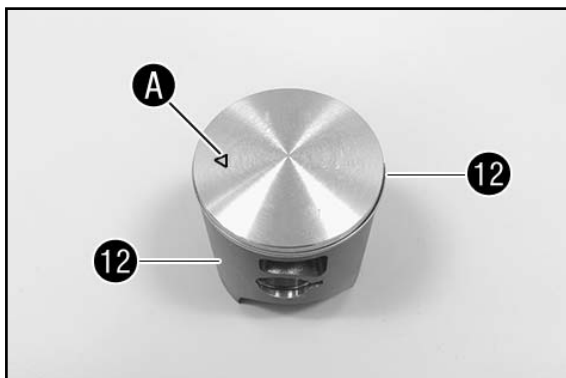


Vorarbeit

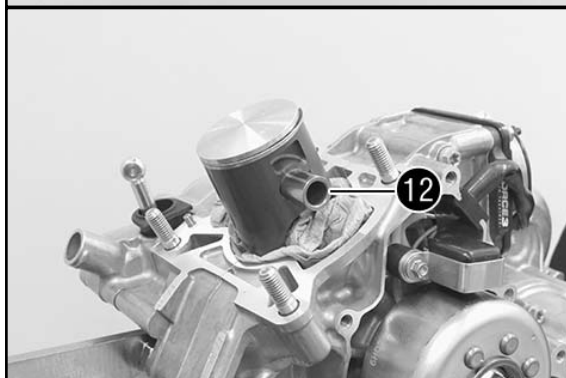
- Zündkerze ausbauen (s. Reparaturanleitung).
- Zylinderkopf ausbauen (s. Reparaturanleitung).
- Zylinder ausbauen (s. Reparaturanleitung).
- Kolben ausbauen (s. Reparaturanleitung).

**Montage
Kolben einbauen**

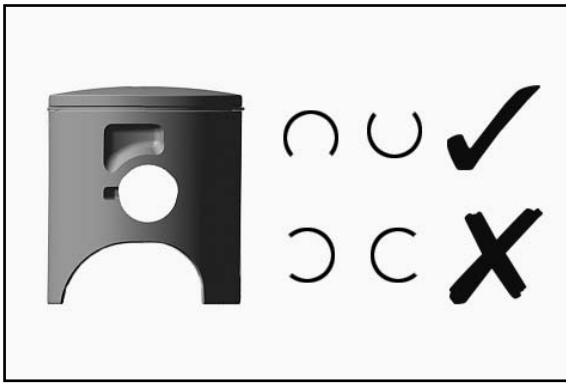
- Motorgehäuseöffnung mit einem Tuch abdecken.
- Oberes Pleuellager ⑬ (Lieferumfang) einölen und im Pleuel positionieren.



- Kolbenring ⑫ (Lieferumfang) montieren.
- Kolben ⑫ (Lieferumfang) positionieren.
- ✓ Kolbenmarkierung **A** zeigt zur Auslassseite.



- Kolbenbolzen ⑫ (Lieferumfang) von Hand in das Pleuel schieben.



- Kolbenbolzensicherungen 12 (Lieferumfang) in 6 Uhr oder 12 Uhr Stellung positionieren.
- Sicherstellen, dass die Kolbenbolzensicherung beidseitig richtig sitzt.
- Tuch entfernen.

- Zylinder einbauen (s. Reparaturanleitung).

HINWEIS

Zylinder 1, Zylinderfußdichtung 14 - 17 des Lieferumfangs verwenden.

- X-Maß kontrollieren, ggf. einstellen (s. Reparaturanleitung).

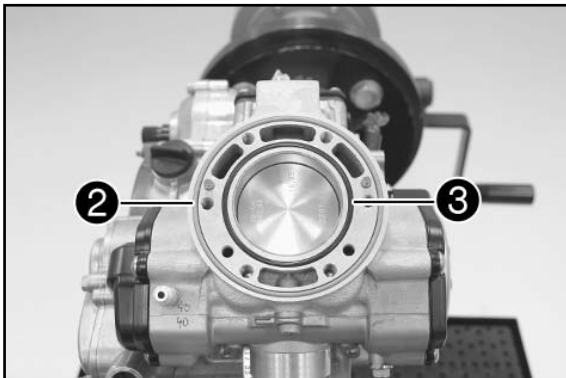
- Z-Maß einstellen (s. Reparaturanleitung).

VORGABE

Z-Maß (Höhe der Steuerklappe) 33,5 mm

HINWEIS

Dichtung Steuerungsdeckel rechts 10 und Steuerungsdeckel rechts 11 vom Lieferumfang verwenden.

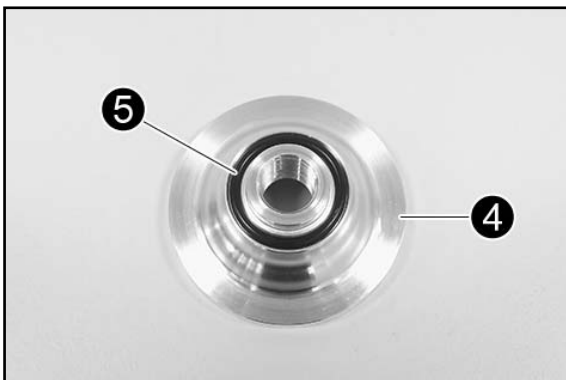


Zylinderkopf einbauen

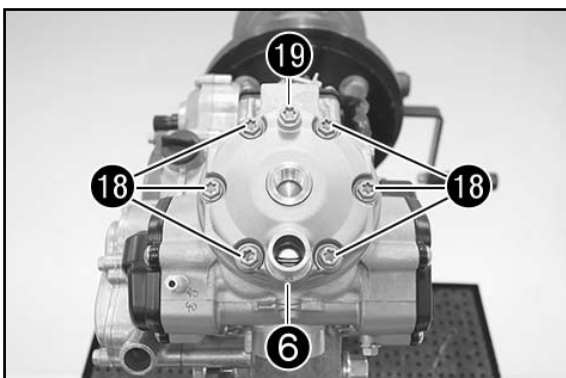
- O-Ring 2 und 3 (beides Lieferumfang) auflegen.

HINWEIS

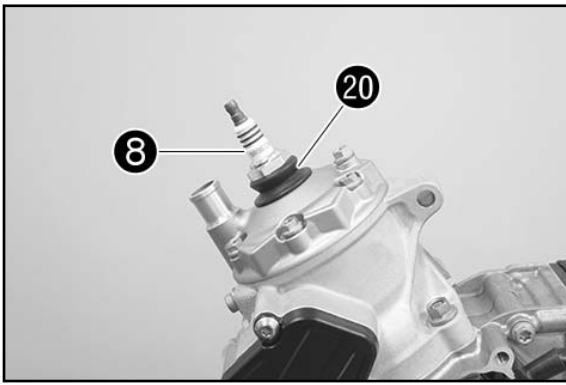
Die Passstifte des Original-Zylinders verwenden.



- O-Ring 5 am Brennraumeinsatz 4 (beides Lieferumfang) montieren.

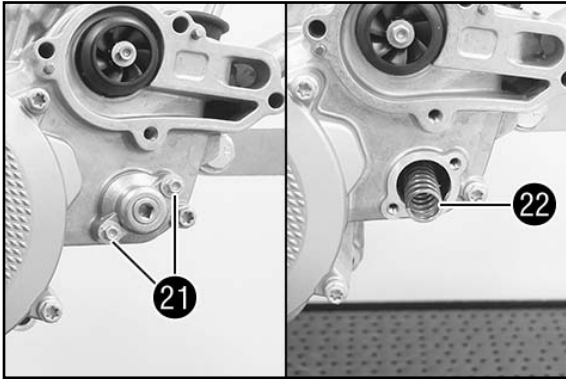


- Brennraumeinsatz und Zylinderkopf 6 (Lieferumfang) aufsetzen.
- Original-Schrauben 18 mit Dichtringen 7 (Lieferumfang) montieren und über Kreuz mit 10 Nm festziehen.
- Original-Schraube Kühlerentlüftung 19 mit Dichtring 7 (Lieferumfang) montieren und mit 8 Nm festziehen.



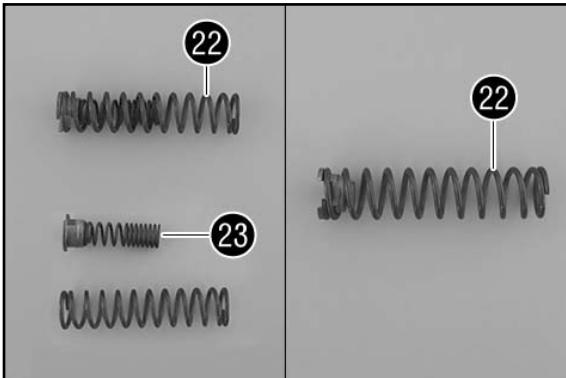
Zündkerze einbauen

- Original-Dichtmanschette 20 montieren.
- Zündkerze 8 (Lieferumfang) mit geeignetem Werkzeug montieren und mit 25 Nm festziehen.



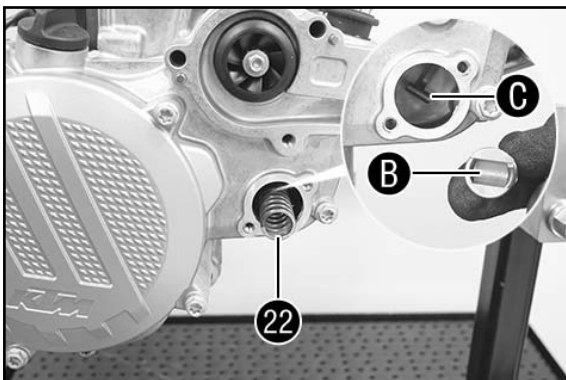
Nacharbeit

- Schrauben 21 entfernen.
- Verschlussdeckel entfernen.
- Einstellfeder 22 mit Hilfsfeder und Federeinsatz entfernen.



- Einstellfeder 22 abnehmen.
 - Hilfsfeder 23 entfernen.
- HINWEIS**
Hilfsfeder wird nicht wieder verwendet.

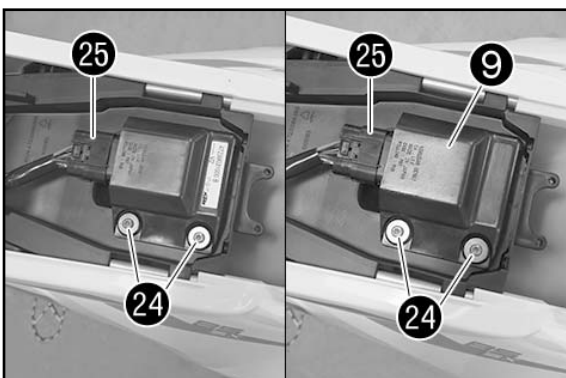
- Einstellfeder 22 auf Federeinsatz positionieren.



- Einstellfeder 22 und Federeinsatz montieren.
- ✓ Die Aussparung B des Federeinsatzes greift in den Winkelhebel C ein.

- Verschlussdeckel positionieren.
- Schrauben 21 montieren und mit 6 Nm festziehen.

! VORSICHT
Vergaserbedüsung mit Düsenadel und Leerlaufdüsen (Lieferumfang) gemäß Bedüsungstabelle einstellen.



Elektronikbox tauschen

- Sitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Schrauben 24 entfernen.
- Stecker 25 abstecken.
- Original-Elektronikbox entfernen.
- Elektronikbox 9 (Lieferumfang) positionieren.
- Stecker 25 anstecken.
- Schrauben 24 montieren und festziehen.
- Sitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).

Vergaser-Bedüsungsempfehlung 105 SX / TC 105 2018

Sandbedüsung

ASO	2
IJ	42
NDL	NRK C
POS	3
MJ	148

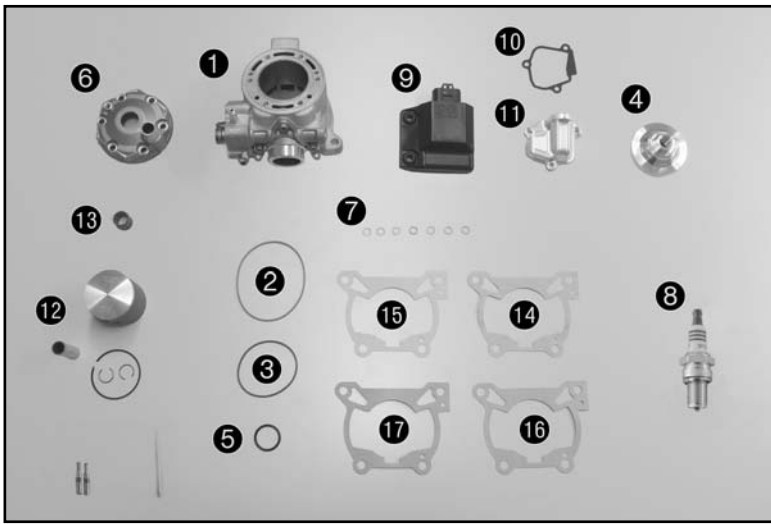
KEIHIN PWK 28							
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
		-2°F ... 20°F	19°F ... 41°F	42°F ... 60°F	61°F ... 78°F	79°F ... 98°F	99°F ... 120°F
3.000 m 10,000 ft ↑ 2.301 m 7,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138	
2.300 m 7,500 ft ↑ 1.501 m 5,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138
1.500 m 5,000 ft ↑ 751 m 2,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 145	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138
750 m 2,500 ft ↑ 301 m 1,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140
300 m 1,000 ft ↑ 0 m 0 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140

M/FT ASL	Meereshöhe
TEMP	Temperatur
ASO	Leerlauf Luft-Regulierschraube offen
IJ	Leerlaufdüse
NDL	Nadel
POS	Nadelposition von oben
MJ	Hauptdüse

Schieber: 3

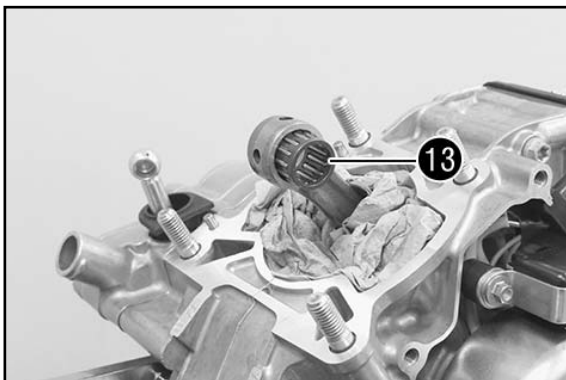
Scope of supply

- 1x cylinder cpl. with flange ①
- 1x O-ring ②
- 1x O-ring ③
- 1x combustion chamber insert ④
- 1x O-ring ⑤
- 1x cylinder head ⑥
- 7x seal ring, copper ⑦
- 1x spark plug ⑧
- 1x CDI control unit ⑨
- 1x gasket, right control unit cover ⑩
- 1x right control unit cover ⑪
- 1x piston cpl. ⑫
- 1x big end bearing ⑬
- 1x cylinder base gasket 0.20 mm ⑭
- 1x cylinder base gasket 0.25 mm ⑮
- 1x cylinder base gasket 0.40 mm ⑯
- 1x cylinder base gasket 0.50 mm ⑰
- 1x jet needle
- 1x idling jet, size 40
- 1x idling jet, size 42



All work marked with this symbol requires specialist knowledge and technical understanding. In the interest of your own safety, have these jobs performed by an authorized workshop. There, your motorcycle will be optimally cared for by specially trained experts using the specialist tools required.

For clearer illustration, the following steps will be shown with the engine removed.

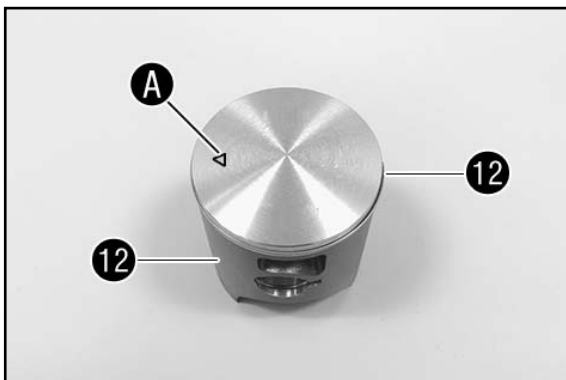


Preliminary work

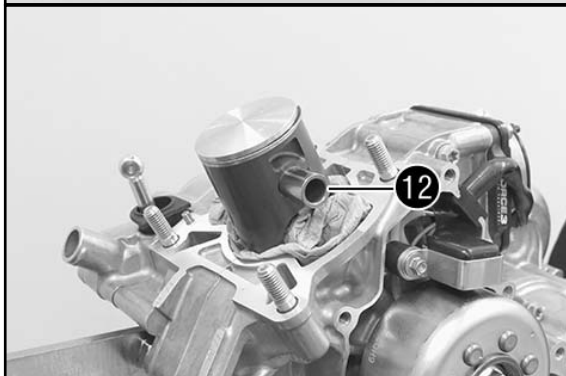
- Remove the spark plug (see repair manual).
- Remove the cylinder head (see the repair manual).
- Remove the cylinder (see the repair manual).
- Remove the piston (see the repair manual).

**Assembly
Installing the piston**

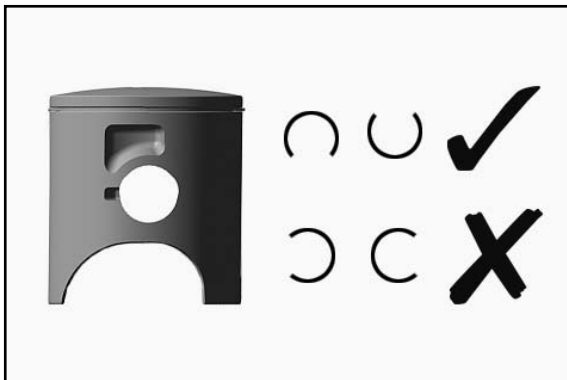
- Cover the engine case opening with a cloth.
- Oil upper big end bearing ⑬ (included) and position it in the connecting rod.



- Mount piston ring ⑫ (included).
- Position piston ⑫ (included).
- ✓ Piston marking **A** must face the exhaust side.



- Slide piston pin ⑫ (included) into the connecting rod by hand.



- Position circlips **12** (included) in the 6 o'clock or 12 o'clock position.
- Ensure that the circlip is in the correct position on both sides.
- Remove the cloth.

- Install the cylinder (see the repair manual).

NOTE

Use cylinder **1**, cylinder base gasket **14** - **17** (included).

- Check X-dimension, adjust if necessary (see the repair manual).

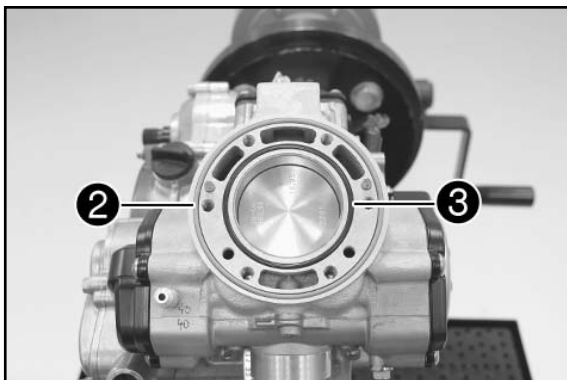
- Adjust Z-dimension (see repair manual).

SPECIFICATION

Z-dimension (height of control flap) 33.5 mm

NOTE

Use gasket of right control unit cover **10** and right control cover **11** (included).

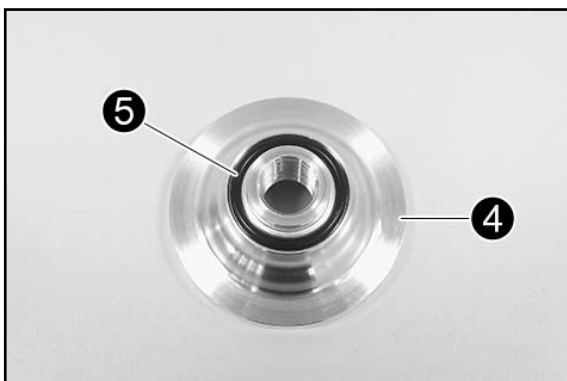


Installing the cylinder head

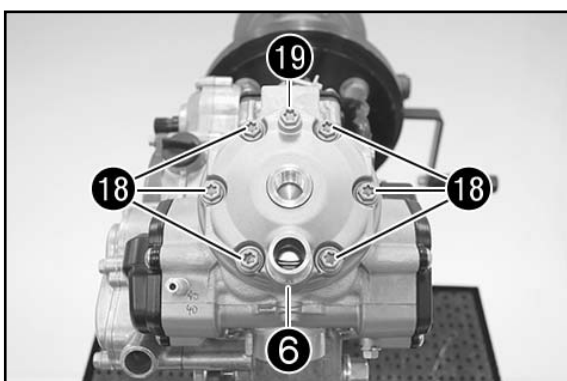
- Mount O-ring **2** and **3** (both included).

NOTE

Use the dowel pins of the original cylinder.



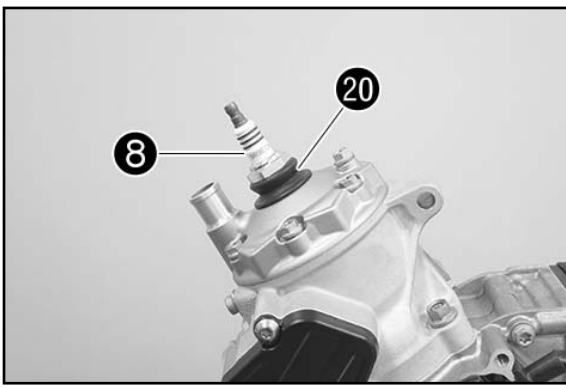
- Mount O-ring **5** on combustion chamber insert **4** (both included).



- Mount combustion chamber insert and cylinder head **6** (included).

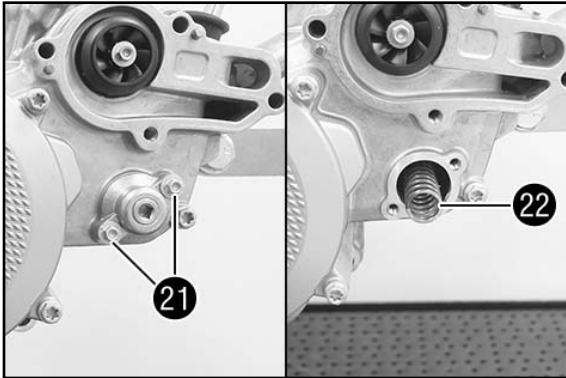
- Mount original screws **18** with seal rings **7** (included) and tighten crosswise to 10 Nm.

- Mount original screw of radiator ventilation **19** with seal ring **7** (included) and tighten to 8 Nm.



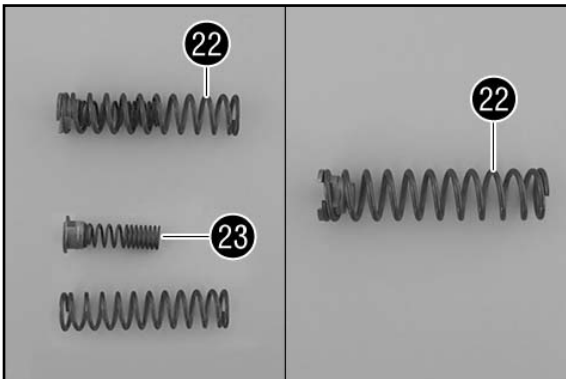
Installing the spark plug

- Mount original sealing cup 20.
- Mount spark plug 8 (included) using special tool and tighten to 25 Nm.



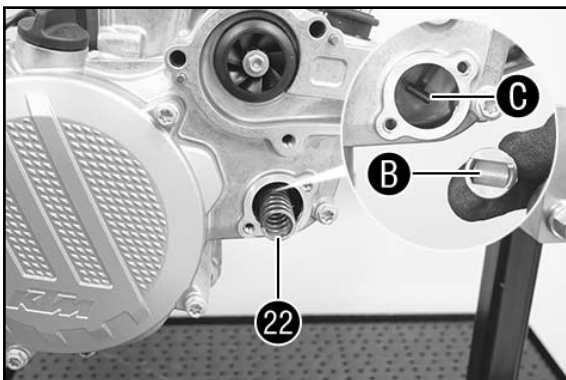
Final steps

- Remove screws 21.
- Remove the cap.
- Remove adjusting spring 22 with the auxiliary spring and spring insert.



- Take off adjusting spring 22.
 - Remove auxiliary spring 23.
- NOTE
The auxiliary spring is no longer used.

- Position adjusting spring 22 on spring insert.

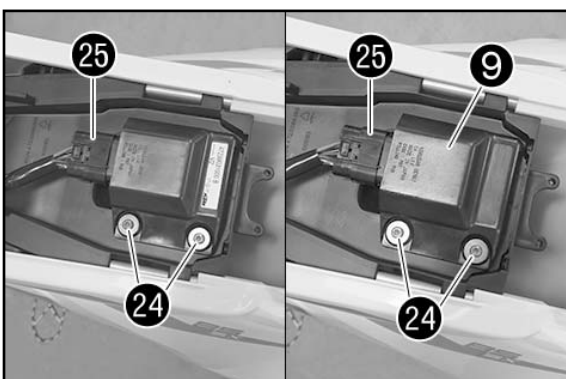


- Mount adjusting spring 22 and spring insert.
- ✓ The recess B in the spring insert engages in power valve control lever C.

- Position the cap.
- Mount screws 24 and tighten to 6 Nm.

! ATTENTION

Adjust carburetor jetting with jet needle and idling jets (included) in accordance with the jetting table.



Replacing the CDI control unit

- Take off the seat (see owner's manual).
- Remove screws 24.
- Unplug socket connector 25.
- Remove the original CDI control unit.
- Position CDI control unit 9 (included).
- Plug in socket connector 25.
- Mount and tighten screws 24.
- Mount seat (see owner's manual).

Sand jetting

ASO	2
IJ	42
NDL	NRK C
POS	3
MJ	148

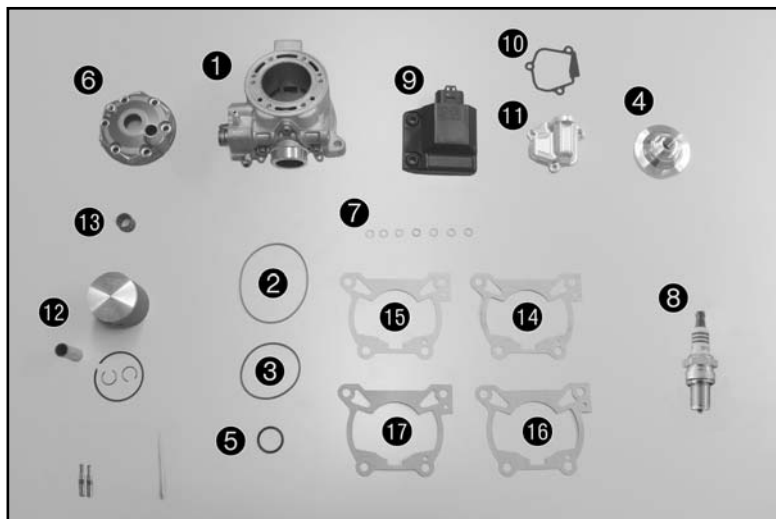
KEIHIN PWK 28							
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
		-2°F ... 20°F	19°F ... 41°F	42°F ... 60°F	61°F ... 78°F	79°F ... 98°F	99°F ... 120°F
3.000 m 10,000 ft ↑ 2.301 m 7,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138	
2.300 m 7,500 ft ↑ 1.501 m 5,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138
1.500 m 5,000 ft ↑ 751 m 2,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 145	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138
750 m 2,500 ft ↑ 301 m 1,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140
300 m 1,000 ft ↑ 0 m 0 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140


M/FT ASL	Sea level
TEMP	Temperature
ASO	Idle air adjusting screw open
IJ	Idling jet
NDL	Needle
POS	Needle position from top
MJ	Main jet

Throttle slide: 3

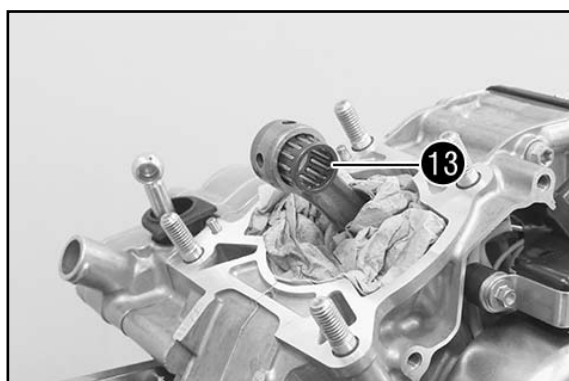
Materiale fornito

- 1 cilindro cpl. di flangia ❶
- 1 O-ring ❷
- 1 O-ring ❸
- 1 inserto della camera di combustione ❹
- 1 O-ring ❺
- 1 testa del cilindro ❻
- 7 anelli di tenuta in rame ❼
- 1 candela di accensione ❸
- 1 centralina elettronica dell'accensione ad alta tensione a scarica capacitiva ❹
- 1 guarnizione per il coperchio distribuzione lato destro ❿
- 1 coperchio distribuzione lato destro ⓫
- 1 pistone cpl. ❷
- 1 cuscinetto di biella ❸
- 1 guarnizione base cilindro da 0,20 mm ❹
- 1 guarnizione base cilindro da 0,25 mm ❺
- 1 guarnizione base cilindro da 0,40 mm ❻
- 1 guarnizione base cilindro da 0,50 mm ❼
- 1 spillo conico
- 1 getto del minimo mis. 40
- 1 getto del minimo mis. 42







 Tutti i lavori contrassegnati con questo simbolo richiedono competenze tecniche e comprensione della materia. Per la vostra sicurezza, far eseguire questi interventi presso un'officina autorizzata che si occuperà della vostra moto in modo ottimale, impiegando manodopera specializzata ed addestrata e con i necessari attrezzi speciali.

Ai fini di una maggiore chiarezza, i seguenti passaggi verranno rappresentati con motore smontato.



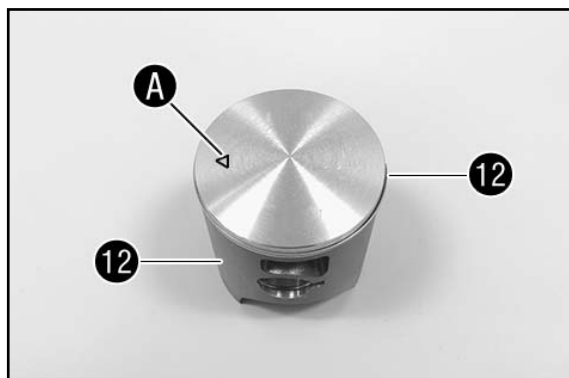
Operazione preliminare

- Smontare la candela di accensione (v. manuale di riparazione). 
- Smontare la testa del cilindro (v. manuale di riparazione). 
- Smontare il cilindro (v. manuale di riparazione). 
- Smontare il pistone (v. manuale di riparazione). 

Montaggio

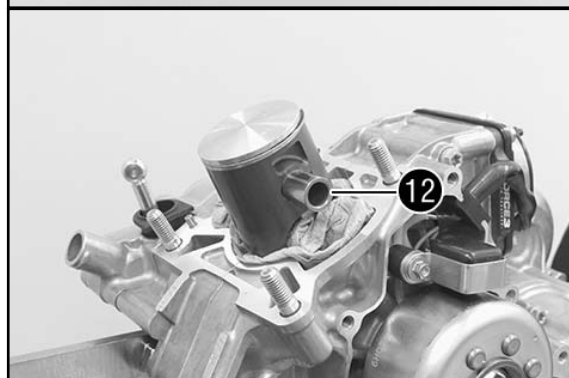
Montaggio del pistone

- Coprire l'apertura del carter motore con un panno.
- Lubrificare il cuscinetto di biella superiore ❸ (in dotazione) e posizionarlo nella biella.

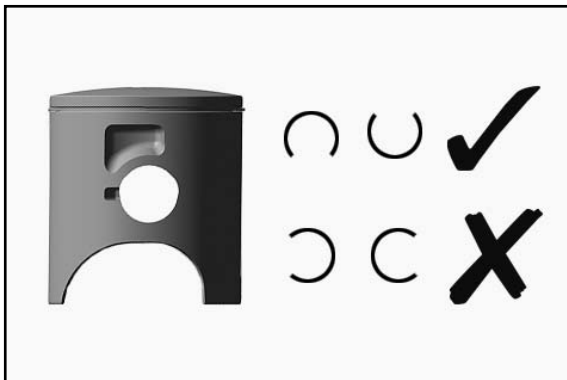


- Montare il segmento del pistone ❷ (in dotazione).
- Posizionare il pistone ❷ (in dotazione).

✓ La marcatura del pistone A è rivolta verso il lato dello scarico.



- Spingere manualmente lo spinotto ❷ (in dotazione) nella biella.



- Posizionare i fermi dello spinotto **12** (in dotazione) in posizione ore 6 o in posizione ore 12.
- Assicurarsi che il fermo dello spinotto risulti correttamente alloggiato su entrambi i lati.
- Rimuovere il panno.

- Montare il cilindro (v. manuale di riparazione).

AVVERTENZA

Utilizzare il cilindro **1**, la guarnizione base cilindro **14** - **17** forniti in dotazione.

- Controllare ed eventualmente regolare la misura X (v. manuale di riparazione).

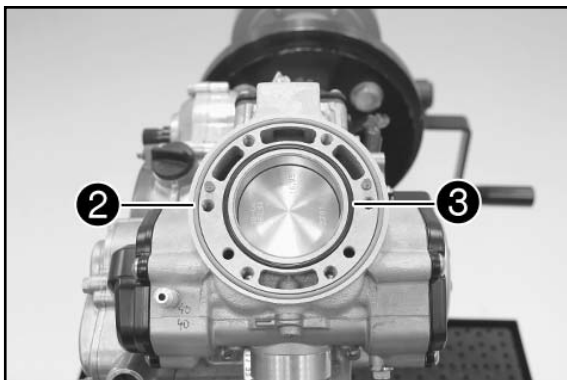
- Regolare la misura Z (v. manuale di riparazione).

NOTA

Misura Z (altezza della valvola di scarico) 33,5 mm

AVVERTENZA

Utilizzare la guarnizione del coperchio distribuzione lato destro **10** e il coperchio distribuzione lato destro **11** forniti in dotazione.

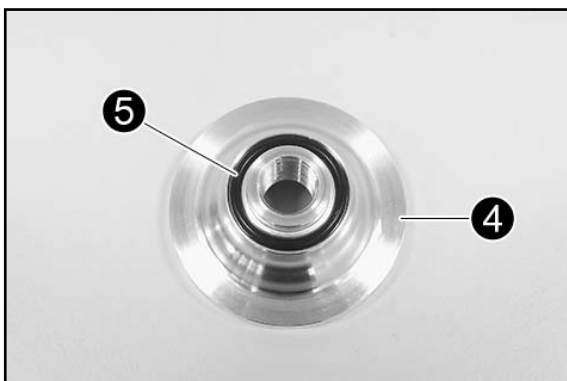


Montaggio della testa del cilindro

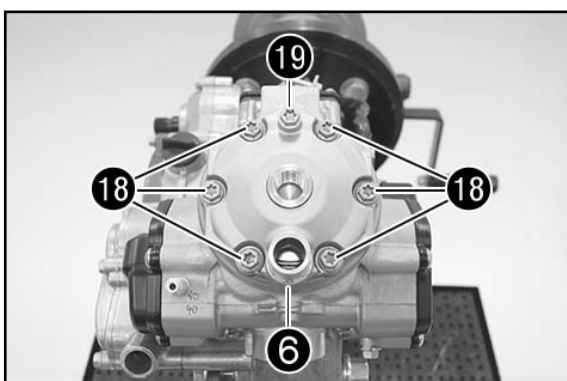
- Applicare l'O-ring **2** e **3** (entrambi in dotazione).

AVVERTENZA

Utilizzare le spine di centraggio del cilindro originale.



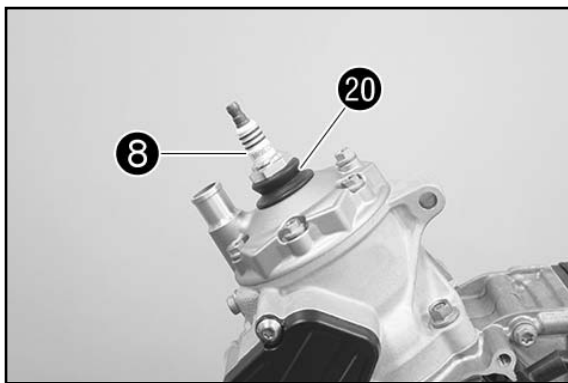
- Montare l'O-ring **5** sull'inserto della camera di combustione **4** (entrambi in dotazione).



- Applicare l'inserto della camera di combustione e la testa del cilindro **6** (in dotazione).

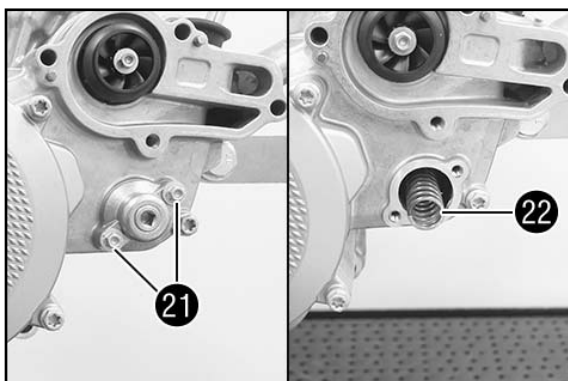
- Montare le viti originali **18** con gli anelli di tenuta **7** (in dotazione) e serrare in sequenza incrociata a 10 Nm.

- Montare la vite originale dello sfiato radiatore **19** con l'anello di tenuta **7** (in dotazione) e serrare a 8 Nm.



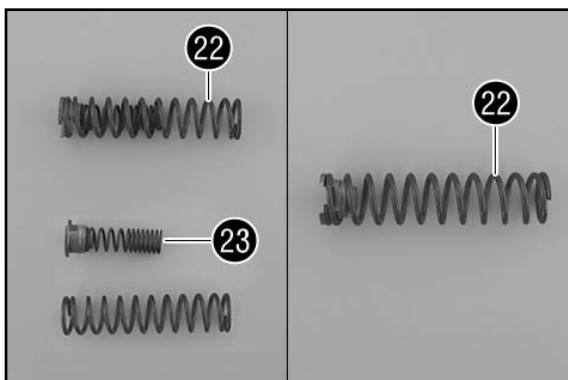
Montaggio della candela di accensione

- Montare la guarnizione in gomma originale 20.
- Montare la candela di accensione 8 (in dotazione) con un utensile adatto e serrare a 25 Nm.



Operazione conclusiva

- Rimuovere le viti 21.
- Rimuovere il coperchio.
- Rimuovere la molla di regolazione 22 con la molla ausiliaria e l'inserto molla.



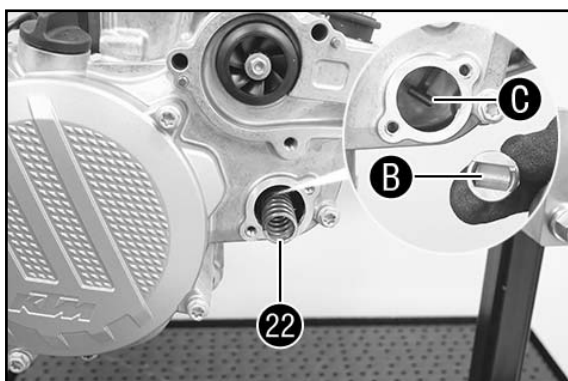
- Rimuovere la molla di regolazione 22.

- Rimuovere la molla ausiliaria 23.

AVVERTENZA

La molla ausiliaria non verrà riutilizzata.

- Posizionare la molla di regolazione 22 sull'inserto molla.



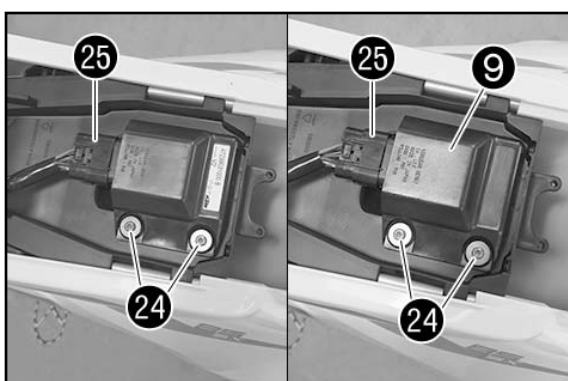
- Montare la molla di regolazione 22 e l'inserto molla.

✓ La rientranza B dell'inserto molla si innesta nella leva a squadra C.

- Posizionare il coperchio.
- Montare le viti 21 e serrare a 6 Nm.

! AVVERTIMENTO

Regolare gli ugelli del carburatore con lo spillo conico e i getti del minimo (in dotazione) come indicato nella tabella della taratura.



Sostituzione della centralina elettronica dell'accensione ad alta tensione a scarica capacitiva

- Rimuovere la sella (v. il manuale d'uso).
- Rimuovere le viti 24.
- Staccare il connettore 25.
- Rimuovere la centralina elettronica dell'accensione ad alta tensione a scarica capacitiva originale.
- Posizionare la centralina elettronica dell'accensione ad alta tensione a scarica capacitiva 9 (in dotazione).
- Collegare il connettore 25.
- Montare e serrare le viti 24.
- Montare la sella (v. il manuale d'uso).

Taratura per terreni sabbiosi

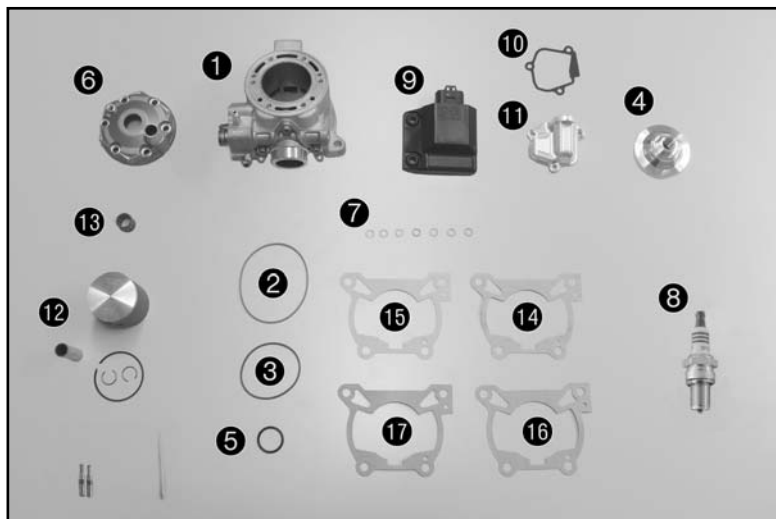
ASO	2
IJ	42
NDL	NRK C
POS	3
MJ	148

KEIHIN PWK 28							
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C -2°F ... 20°F	-6°C ... 5°C 19°F ... 41°F	6°C ... 15°C 42°F ... 60°F	16°C ... 24°C 61°F ... 78°F	25°C ... 36°C 79°F ... 98°F	37°C ... 49°C 99°F ... 120°F
3.000 m 10,000 ft ↑ 2.301 m 7,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138	
2.300 m 7,500 ft ↑ 1.501 m 5,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138
1.500 m 5,000 ft ↑ 751 m 2,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 145	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138
750 m 2,500 ft ↑ 301 m 1,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140
300 m 1,000 ft ↑ 0 m 0 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140

M/FT ASL	Livello del mare
TEMP	Temperatura
ASO	Vite del registro dell'aria del minimo aperta
IJ	Getto del minimo
NDL	Spillo
POS	Posizione spillo dall'alto
MJ	Getto massimo

Valvola: 3

Contenu de la livraison



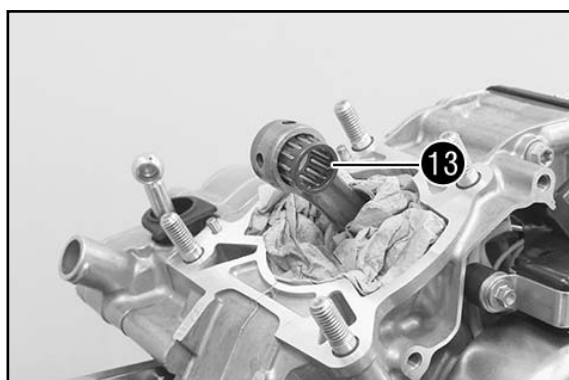
- 1x cylindre complet avec flasque ①
- 1x joint torique ②
- 1x joint torique ③
- 1x insert de chambre de combustion ④
- 1x joint torique ⑤
- 1x culasse ⑥
- 7x bagues d'étanchéité en cuivre ⑦
- 1x bougie d'allumage ⑧
- 1x boîtier CDI ⑨
- 1x joint pour couvercle de commande droit ⑩
- 1x couvercle de commande droit ⑪
- 1x piston complet ⑫
- 1x palier de tête de bielle ⑬
- 1x joint d'embase 0,20 mm ⑭
- 1x joint d'embase 0,25 mm ⑮
- 1x joint d'embase 0,40 mm ⑯
- 1x joint d'embase 0,50 mm ⑰
- 1x aiguille de gicleur
- 1x gicleur de ralenti taille 40
- 1x gicleur de ralenti taille 42



Tous les travaux accompagnés de ce symbole nécessitent des connaissances approfondies ainsi qu'un certain savoir-faire technique. Pour la sécurité de tous, faire exécuter ces travaux par un atelier agréé !

La moto y sera entretenue de manière optimale par des spécialistes ayant suivi une formation spécifique et disposant de l'outillage spécial nécessaire.

Les étapes suivantes permettent de mieux représenter le moteur démonté.



Travaux préalables

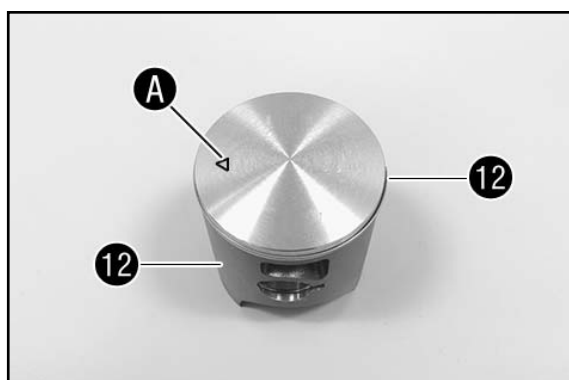
- Déposer la bougie (cf. manuel de réparation).
- Déposer la culasse (cf. manuel de réparation).
- Déposer le cylindre (cf. manuel de réparation).
- Déposer le piston (cf. manuel de réparation).

Montage

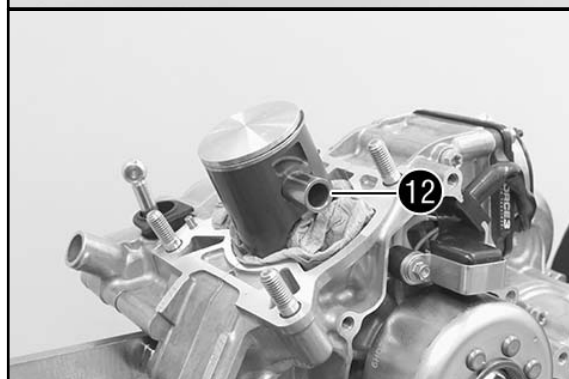
Monter le piston

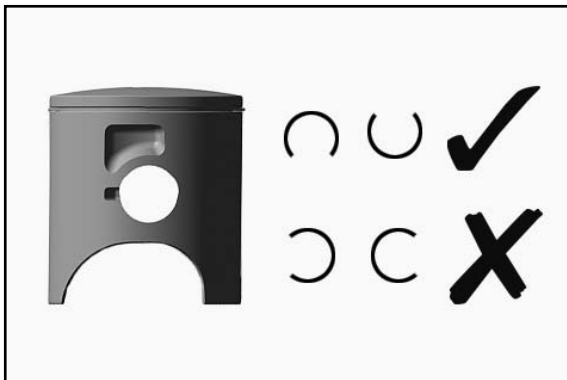
- Couvrir l'ouverture du carter moteur avec un chiffon.
- Huiler le palier de tête de bielle supérieur ⑬ (contenu de la livraison) et le placer dans la bielle.
- Mettre en place le segment de piston ⑫ (contenu de la livraison).
- Positionner le piston ⑫ (contenu de la livraison).

✓ Le marquage du piston **A** est orienté vers le côté échappement.



- Pousser manuellement l'axe de piston ⑫ (contenu de la livraison) dans la bielle.





- Placer les clips d'axe de piston 12 (contenu de la livraison) en position 6 ou 12 heures.
- S'assurer que les clips d'axe de piston sont bien en place des deux côtés.
- Enlever le chiffon.

- Monter le cylindre (cf. manuel de réparation).

REMARQUE

Utiliser le cylindre 1 et les joints d'embase 14 et 17 du contenu de la livraison.

- Contrôler la valeur X, régler si nécessaire (cf. manuel de réparation).

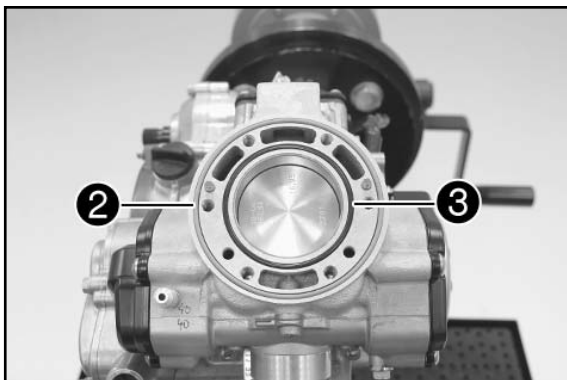
- Régler la cote Z (cf. manuel de réparation).

INDICATIONS PRESCRITES

Cote Z (hauteur de la valve à l'échappement) 33,5 mm

REMARQUE

Utiliser le couvercle de commande droit 11 et son joint 10 (du contenu de la livraison).

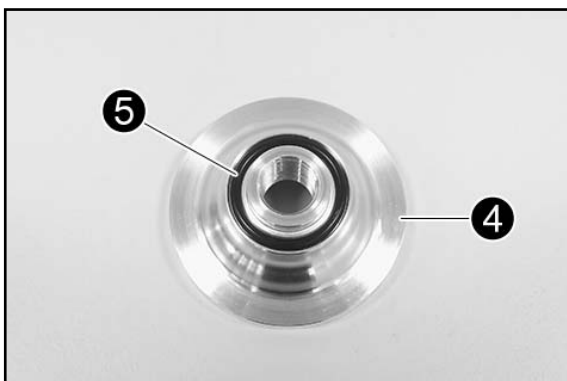


Monter la culasse

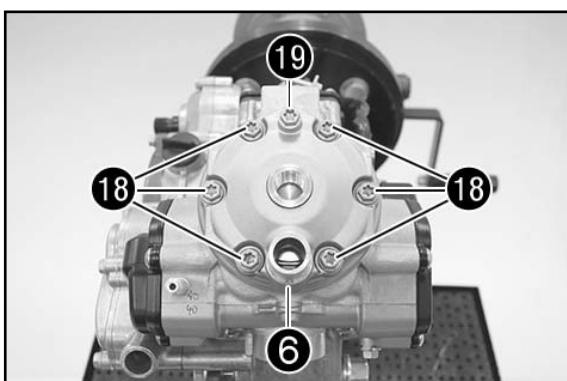
- Monter les joints toriques 2 et 3 (tous les deux dans le contenu de la livraison).

REMARQUE

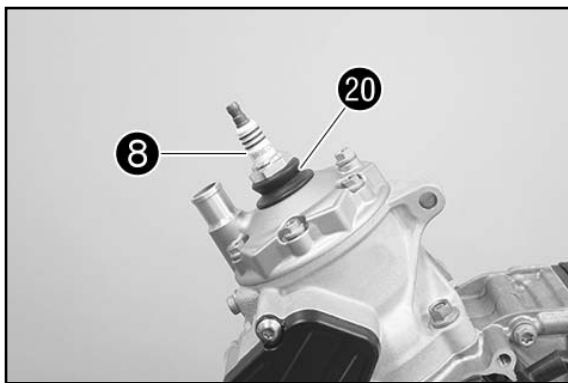
Utiliser les chevilles d'assemblage du cylindre d'origine.



- Monter le joint torique 5 sur l'insert de chambre de combustion 4 (tous les deux dans le contenu de la livraison).

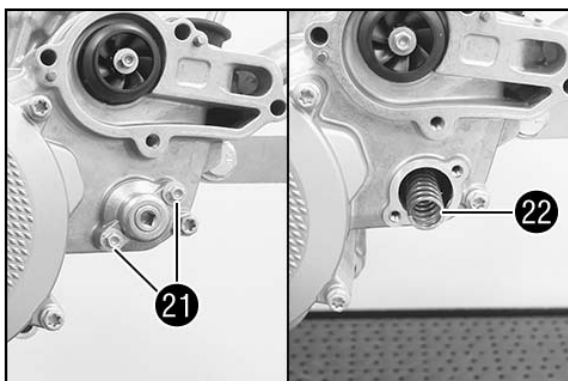


- Mettre en place l'insert de chambre de combustion et la culasse 6 (contenu de la livraison).
- Mettre en place les vis d'origine 18 avec les joints d'étanchéité 7 (contenu de la livraison) et les serrer en croix à 10 Nm.
- Mettre en place les vis d'origine de l'évacuation d'air du radiateur 19 avec le joint d'étanchéité 7 (contenu de la livraison) et serrer à 8 Nm.



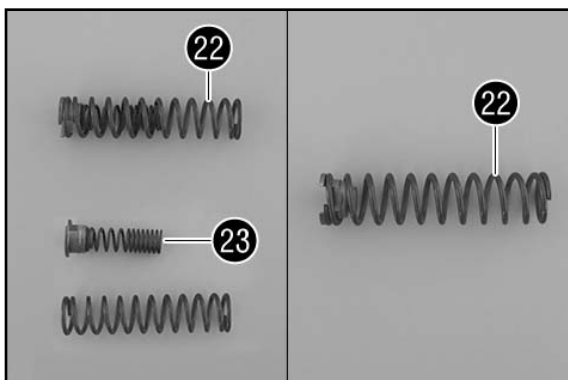
Monter la bougie

- Mettre en place la coupelle de joint d'origine **20**.
- Mettre en place la bougie **8** (contenu de la livraison) avec un outil adapté et la serrer à 25 Nm.



Travaux ultérieurs

- Retirer les vis **21**.
- Retirer le bouchon.
- Retirer le ressort de réglage **22**, le ressort auxiliaire et l'insert de ressort.

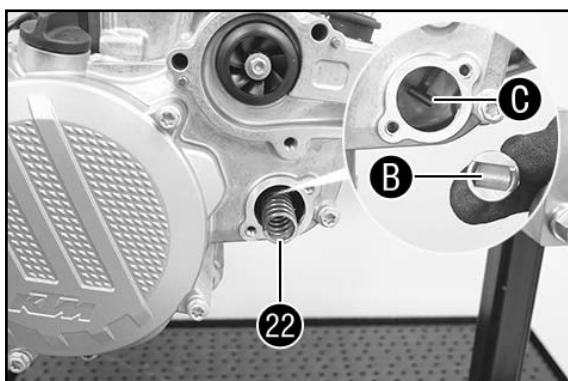


- Enlever le ressort de réglage **22**.
- Retirer le ressort auxiliaire **23**.

REMARQUE

Le ressort auxiliaire ne doit pas être réutilisé.

- Positionner le ressort de réglage **22** sur l'insert de ressort.



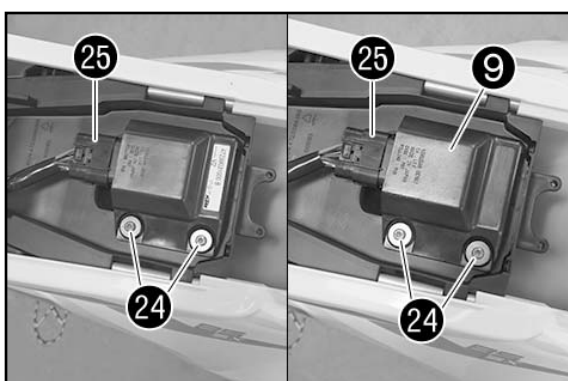
- Mettre en place le ressort de réglage **22** sur l'insert de ressort.

✓ L'encoche **B** de l'insert de ressort s'enclenche dans le levier articulé **C**.

- Mettre le bouchon en place.
- Mettre en place les vis **21** et les serrer à 6 Nm.

! AVVERTIMENTO

Régler la pulvérisation du carburateur avec l'aiguille de gicleur et le gicleur de ralenti (contenu de la livraison) selon le tableau de gicleurs.



Remplacer le boîtier CDI

- Déposer la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Retirer les vis **24**.
- Débrancher le connecteur **25**.
- Retirer le boîtier CDI d'origine.
- Positionner le boîtier CDI **9** (contenu de la livraison).
- Brancher le connecteur **25**.
- Mettre en place et serrer les vis **24**.
- Poser la selle (cf. manuel d'utilisation).

Réglage du carburateur pour sable

ASO	2
IJ	42
NDL	NRK C
POS	3
MJ	148

KEIHIN PWK 28							
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
		-2°F ... 20°F	19°F ... 41°F	42°F ... 60°F	61°F ... 78°F	79°F ... 98°F	99°F ... 120°F
3.000 m 10,000 ft ↑ 2.301 m 7,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138	
2.300 m 7,500 ft ↑ 1.501 m 5,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138
1.500 m 5,000 ft ↑ 751 m 2,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 145	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138
750 m 2,500 ft ↑ 301 m 1,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140
300 m 1,000 ft ↑ 0 m 0 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140

M/FT ASL Altitude au-dessus du niveau de la mer

TEMP Température

ASO Vis de réglage d'air ouverte

IJ Gicleur de ralenti

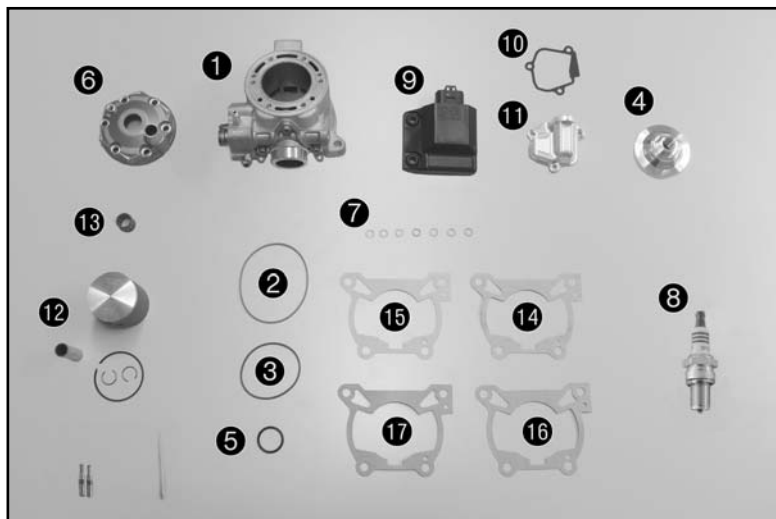
NDL Aiguille

POS Position de l'aiguille du haut


MJ Gicleur principal

Boisseau : 3

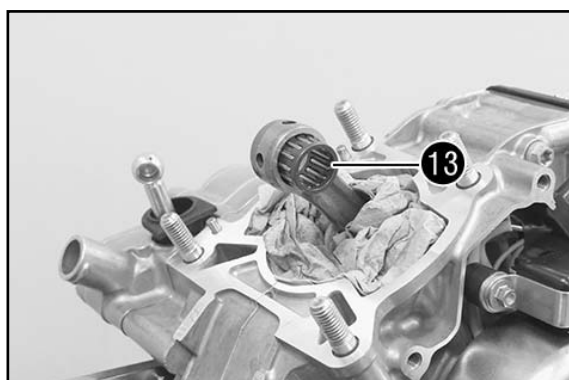
Volumen de suministro







- 1x cilindro completo con brida ①
- 1x junta tórica ②
- 1x junta tórica ③
- 1x inserción de cámara de combustión ④
- 1x junta tórica ⑤
- 1x culata ⑥
- 7x anillos de hermetizado de cobre ⑦
- 1x bujía ⑧
- 1x centralita CDI ⑨
- 1x junta de la tapa de mando derecha ⑩
- 1x tapa de mando derecha ⑪
- 1x pistón completo ⑫
- 1x cojinete de la biela ⑬
- 1x junta de la base del cilindro de 0,20 mm ⑭
- 1x junta de la base del cilindro de 0,25 mm ⑮
- 1x junta de la base del cilindro de 0,40 mm ⑯
- 1x junta de la base del cilindro de 0,50 mm ⑰
- 1x aguja del chiclé
- 1x chiclé de ralentí tam. 40
- 1x chiclé de ralentí tam. 42

 Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.

Los siguientes pasos se muestran para una mejor presentación con el motor desmontado.



Trabajos previos

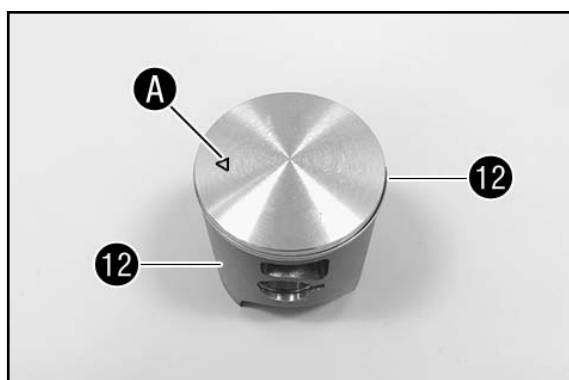
- Desmontar la bujía (véase el manual de reparación). 
- Desmontar la culata (véase el manual de reparación). 
- Desmontar el cilindro (véase el manual de reparación). 
- Desmontar el pistón (véase el manual de reparación). 

Montaje

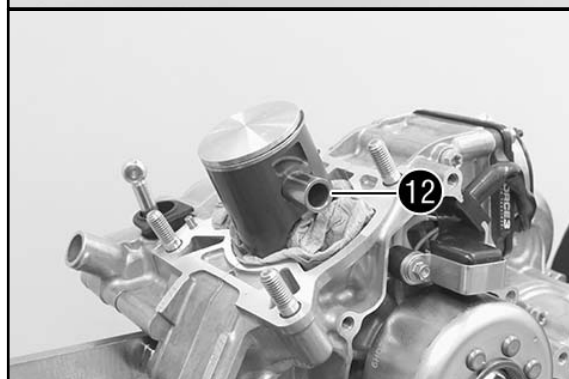
Montar el pistón

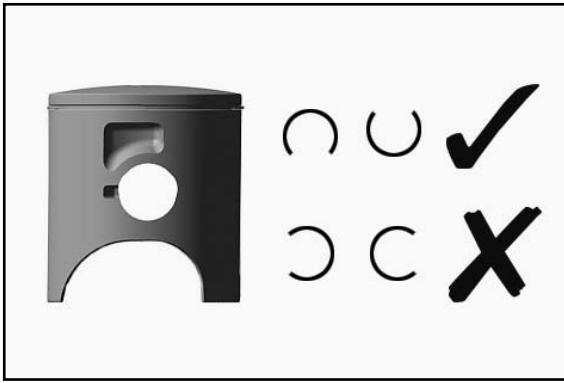
- Tapar la abertura de la carcasa del motor con un paño.
- Lubricar con aceite el cojinete superior de la biela ⑬ (volumen de suministro) y posicionarlo en la biela.
- Montar el segmento del pistón ⑫ (volumen de suministro).
- Posicionar el pistón ⑫ (volumen de suministro).

✓ La marca del pistón **A** mira hacia el lado de escape.



- Introducir el bulón de pistón ⑫ (volumen de suministro) en la biela con la mano.





- Posicionar las grupillas del bulón del pistón 12 (volumen de suministro) en la posición de las 6 o las 12 horas.
- Asegurarse de que la grupilla del bulón del pistón esté asentada correctamente en ambos lados.
- Retirar el paño.

- Montar el cilindro (véase el manual de reparación).

ADVERTENCIA

Utilizar el cilindro 1, la junta de la base del cilindro 14 - 17 del volumen de suministro.

- Comprobar la medida X y, en caso necesario, ajustarla (véase el manual de reparación).

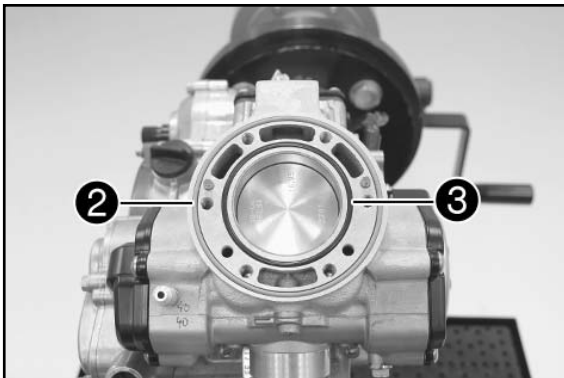
- Ajustar la cota Z (véase el manual de reparación).

ESPECIFICACIÓN

Medida Z (altura de la válvula de escape) 33,5 mm

ADVERTENCIA

Utilizar la junta de la tapa de mando derecha 10 y la tapa de mando derecha 11 del volumen de suministro.

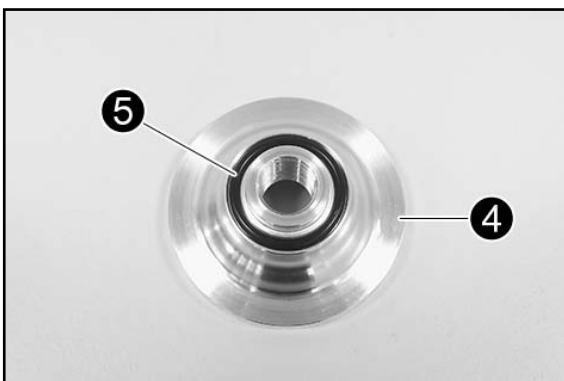


Montar la culata

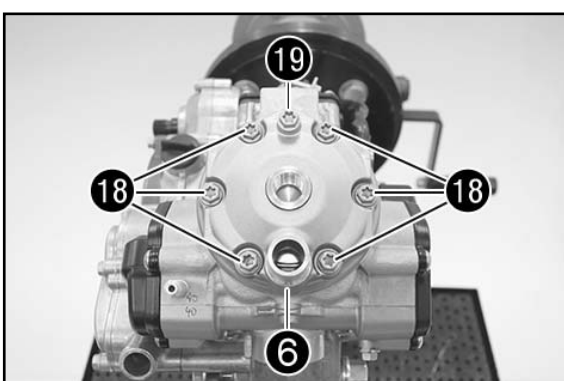
- Colocar las juntas tóricas 2 y 3 (ambas incluidas en el volumen de suministro).

ADVERTENCIA

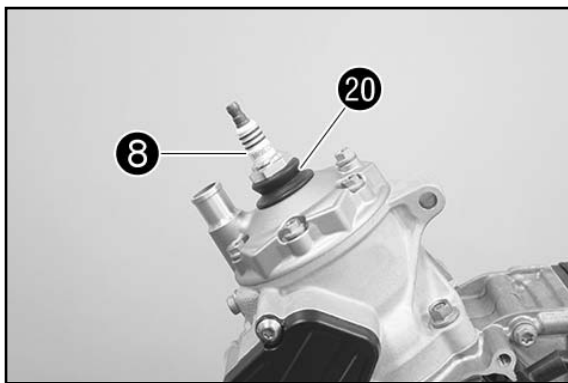
Utilizar los pasadores de calibrado del cilindro original.



- Montar la junta tórica 5 en la inserción de cámara de combustión 4 (ambas incluidas en el volumen de suministro).

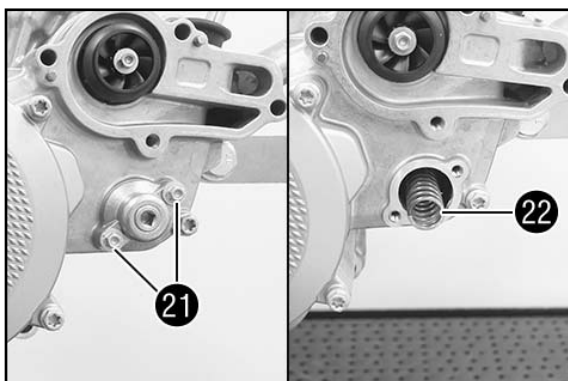


- Colocar la inserción de cámara de combustión y la culata 6 (volumen de suministro).
- Montar los tornillos originales 18 con los anillos de hermetizado 7 (volumen de suministro) y apretarlos en cruz a 10 Nm.
- Montar el tornillo original de la desaireación del ventilador 19 con la anillo de hermetizado 7 (volumen de suministro) y apretarlo a 8 Nm.



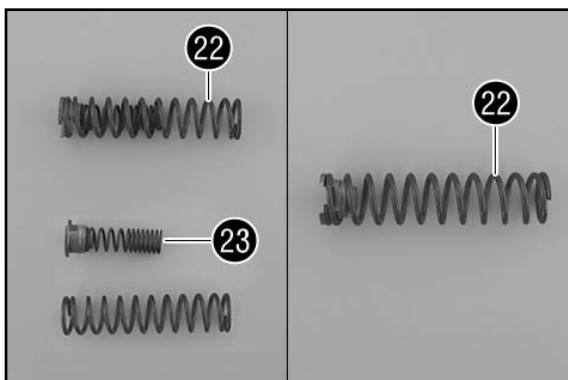
Montar la bujía

- Montar el aro de retención original 20.
- Montar la bujía 8 (volumen de suministro) con la herramienta apropiada y apretarla a 25 Nm.



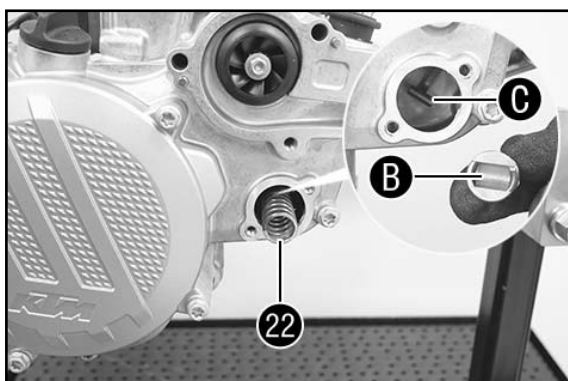
Trabajo posterior

- Retirar los tornillos 21.
- Retirar la tapa de cierre.
- Retirar el muelle de ajuste 22 con el muelle compensador y la base del muelle.



- Desmontar el muelle de ajuste 22.
 - Desmontar el muelle compensador 23.
- ADVERTENCIA**
No volver a usar el muelle compensador.

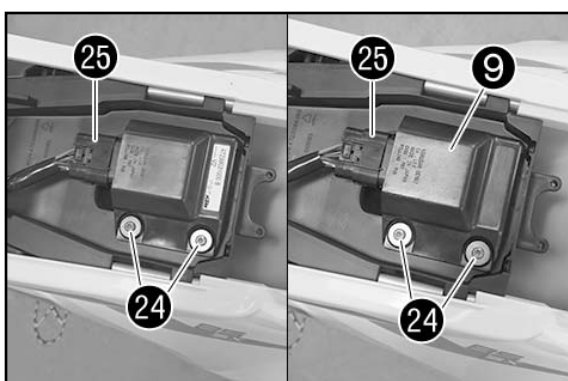
- Colocar el muelle de ajuste 22 en la base del muelle.



- Montar el muelle de ajuste 22 y la base del muelle.
- ✓ La escotadura B de la base del muelle engrana en la palanca angular C.
- Posicionar la tapa de cierre.
 - Montar los tornillos 21 y apretarlos a 6 Nm.

! AVVERTIMENTO

Ajustar la tobera del carburador con la aguja del chicle y el chicle de ralentí (volumen de suministro) según la tabla de toberas.



Sustitución de la centralita CDI

- Quitar el asiento (véase el manual de instrucciones).
 - Retirar los tornillos 24.
 - Desenchufar la clema 25.
 - Retirar la centralita CDI original.
- Colocar la centralita CDI 9 (volumen de suministro).
 - Enchufar la clema 25.
 - Montar y apretar los tornillos 24.
 - Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).

Tobera para conducción por arena

ASO	2
IJ	42
NDL	NRK C
POS	3
MJ	148

KEIHIN PWK 28							
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
		-2°F ... 20°F	19°F ... 41°F	42°F ... 60°F	61°F ... 78°F	79°F ... 98°F	99°F ... 120°F
3.000 m 10,000 ft ↑ 2.301 m 7,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138	
2.300 m 7,500 ft ↑ 1.501 m 5,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138	1,5 38 NRK C 2 138
1.500 m 5,000 ft ↑ 751 m 2,501 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 145	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140	2 38 NRJ D 3 138
750 m 2,500 ft ↑ 301 m 1,001 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140
300 m 1,000 ft ↑ 0 m 0 ft	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 NRK C 3 148	1,5 42 NRJ D 3 148	1,5 42 NRJ D 3 145	2 42 NRJ D 3 142	2 40 NRJ D 3 142	1,5 38 NRJ D 3 140

M/FT ASL Altitud sobre el nivel del mar

TEMP Temperatura

ASO Tornillo de regulación del ralentí abierto

IJ Chiclé de ralentí

NDL Aguja

POS Posición de la aguja desde arriba

MJ Chiclé principal

Corredera: 3